

こくがい てんにゆう がいこくじん みなさま
国外から転入される外国人の皆様へ（繁体字）
致由海外遷移入境的外國居民們（繁體中文）

□の当てはまる方に✓をつけて、③と④は当てはまる時に書いてください。
□ 請勾選✓符合您的情況，若符合③與④者請填入詳細情報。

① いぜん ざいりゅう こうふ う じゅうみんひょう つく
① 以前に在留カードの交付を受けて、住民票を作ったことがありますか。
以前已經有領取過在留卡，並且登記過住民票？

□ はい
有

□ いいえ、はじめてです
沒有，這是第一次
※「いいえ」の場合は回答終了です。
※若勾選沒有，即可結束此問券。

② いま ざいりゅう か なまえ いぜん にほん す とき おな
② 今の在留カードに書かれた名前は以前に日本に住んでいた時のものと同じですか。
現在持有的在留卡上登記的名字，與當初住在日本時的名字同樣嗎？

□ はい
是

□ いいえ
不是

③ いぜん ざいりゅう か なまえ か
③ 以前の在留カードに書かれていた名前を書いてください。
請寫下之前在留卡上登記的名字。
※ローマ字と漢字が書かれていた場合は両方を書いてください。
※若為羅馬拼音與漢字皆有登記的情況下，請兩種都寫下。

④ にほん さいご す ばしょ す きかん か
④ 日本で最後に住んでいた場所と住んでいた期間を書いてください。
請寫下最後於日本居住的住址與期間。

す きかん
住んでいた期間
居住期間

ねん がつごろ
年 月頃から
年 月起

ねん がつごろ
年 月頃まで
年 月為止

す ばしょ
住んでいた場所
居住住址

ねん がつ にち
年 月 日
ねん がつ にち
年 月 日

なまえ
名前
姓名

致由海外遷移入境的外國居民們（繁體中文）

☐ 請勾選✓符合您的情況，若符合③與④者請填入詳細情報。

① 以前已經有領取過在留卡，並且登記過住民票？

☐ 有

☐ 沒有，這是第一次

※若勾選沒有，即可結束此問券。

② 現在持有的在留卡上登記的名字，與當初住在日本時的名字同樣嗎？

☐ 是

☐ 不是

③ 請寫下之前在留卡上登記的名字。

※若為羅馬拼音與漢字皆有登記的情況下，請兩種都寫下。

④ 請寫下最後於日本居住的住址與期間。

居住期間

_____ 年 _____ 月起 _____ 年 _____ 月為止

居住住址

_____ 年 _____ 月 _____ 日 姓名 _____